

*5195 Евангелие от Марка 6-7*  
*5195 Gospel of Mark 6-7*

К этому моменту Иисус уже какое-то время пробыл в Капернауме, к северу от Галилейского моря. Там Он вернул к жизни дочь Иаира, начальника местной синагоги. И вот, Он с учениками покидает Капернаум и возвращается в родной город, Назарет. Расстояние между этими двумя городами составляло около 30 км.

**"Оттуда вышел Он, [то есть, из Капернаума, который находился на побережье Галилейского моря] и пришёл в Своё отечество, [то есть, в Свой родной город Назарет]; за Ним следовали ученики Его.**

**Когда наступила суббота, Он начал учить в синагоге; и многие слышавшие с изумлением говорили: откуда у Него это? что за премудрость дана Ему, и как такие чудеса совершаются руками Его?"**

Они были изумлены, или если использовать более точный перевод этого греческого слова, озадачены. Ведь они знали Его с детства! Они говорили: "Откуда у Него все это? Не плотник ли Он, сын Марии?" Тот факт, что Иисуса называют здесь сыном Марии, говорит о том, что Иосиф к этому моменту уже, скорее всего, умер. Вполне возможно, что он умер очень рано, и поэтому вплоть до 30-ти лет Иисус оставался в доме своей матери, чтобы поддерживать семью. Со смертью отца ответственность за обеспечение семьи ложилась на Его плечи. Интересно, что слово "плотник" на греческом означает "ремесленник" или "изобретатель". Иными словами, Он был мастером на все руки. Он всегда мог сделать что-то буквально из ничего: от маленькой конуры до огромного дома. Он был одним из тех, кто мог справиться с любым заданием. Без сомнения, Он оставался в родительском доме до тех пор, пока Его младшие братья и сестры не стали способны справляться с хозяйством самостоятельно. Итак, люди говорили:

**"Не плотник ли Он, сын Марии, брат Иакова, Иосии, Иуды и Симона?  
Не здесь ли, между нами, Его сёстры?"**

**И соблазнялись о Нём."**

Они ругались и спорили о Нем. Он был камнем преткновения, камнем, о который они спотыкались... Люди претыкались об Него, потому что считали Его таким же как и они сами, потому что знали Его с детства...

**"Иисус же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своём и у сродников и в доме своём."**

То есть Его собственные братья, Его родственники не признавали Его, не почитали Его, как должно. Он не без чести, Его почитают в других местах... Но на

Своей родине Его не признают. Люди не могут признать Его по причине того, что они, якобы, знают, кто Он такой.

”И не мог совершить там никакого чуда, только на немногих больных возложив руки, исцелил их.

И дивился неверию их; потом ходил по окрестным селениям и учил.”

Там, в Назарете, Он не мог сотворить никаких чудес, и причиной этому было только их неверие. Неверие мешало людям прийти к Нему. Если бы они пришли, то, конечно, были бы исцелены. Он только возложил руки на нескольких из Своих больных земляков, но таких чудес, какие Иисус творил на берегах Галилейского моря, в Назарете не происходило. И Он ходил по окрестным селениям и учил...

”И, призвав двенадцать, начал посылать их по два, и дал им власть над нечистыми духами.

И заповедал им ничего не брать в дорогу, кроме одного посоха: ни сумы, ни хлеба, ни меди в поясе,

но обуваться в простую обувь и не носить двух одежд.

И сказал им: если где войдёте в дом, оставайтесь в нём, доколе не выйдете из того места.

И если кто не примет вас и не будет слушать вас, то, выходя оттуда, отрясите прах от ног ваших, во свидетельство на них. Истинно говорю вам: отраднее будет Содому и Гоморре в день суда, нежели тому городу.”

Обратите внимание, что Господь говорит здесь о различной степени наказания, которое придёт на людей. Некоторых беспокоит, что все люди получают одинаковое наказание. Неправда! Иисус говорил: ”Раб же тот, который знал волю господина своего, и не был готов, и не делал по воле его, бит будет много; а который не знал, и сделал достойное наказания, бит будет меньше. И от всякого, кому дано много, много и потребуется, и кому много вверено, с того больше взыщут.”

Потом Он говорит, что в день суда Содому и Гоморре будет отраднее, чем этому городу. Ранее Он говорил, что жители Содомы воскреснут вместе с этим поколением и осудят его. Также, и жители Ниневии, потому что они покаялись от проповеди Ионы. ”И вот, здесь больше Ионы.”

Итак, Богом будут определены различные степени суда и наказания. Мы не знаем окончательного приговора, который Бог вынесет грешникам. Писание не даёт нам достаточных оснований для того, чтобы говорить что-то определённое по этому поводу. Всё в Божьих руках... Я не знаю, что сделает Бог с человеком, который никогда не имел возможности познать Иисуса Христа или даже услышать о Нём. Библия не много говорит об этом. Но я знаю, что такому человеку будет легче, чем вам, если вы слышали Евангелие и отвергли его. Посему, вместо того, чтобы волноваться об этом человеке, лучше подумайте о себе. Ведь вы ответите за то, что было вверено вам. Тот, кто знает волю Отца и не исполняет её, находится в опасности.

Итак, каким судом и какою мерою Бог будет мерить, решать Ему самому. Он оставил это право за Собой. И слава Богу! Есть одна должность, которую я не хотел бы занимать - это должность судьи. Я бы не смог справиться с этой огромной

ответственностью - выносить кому-то приговор, определять, виновен ли человек и насколько, - это то, чем я меньше всего хотел бы заниматься.

Итак, имеются различные меры наказания. Содому и Гоморре будет отграднее, чем тому городу, который отвергает учеников, когда они приходят свидетельствовать о Христе...

**”Они пошли и проповедывали покаяние...”**

То же самое, что проповедывал Иоанн Креститель: ”Покайтесь, ибо приблизилось Царствие Божие... Изменитесь, обратитесь!”

**”...Изгоняли многих бесов и многих больных мазали маслом и исцеляли.”**

В послании Иакова сказано: ”Болен ли кто из вас, пусть призовет пресвитеров Церкви, и пусть помолятся над ним, помазав его елеем во имя Господне. И молитва веры исцелит болящего, и восставит его Господь; и если он соделал грехи, простятся ему.”

Есть некоторые так называемые ”исследователи” Библии, которые говорят, что под словом ”помазание” Писание подразумевает лечебный массаж... Не знаю... Толкователи Библии говорят многое из того, чего я не знаю. Если это был массаж, тогда получается, что исцеление происходило в результате массажа, при котором использовалось масло... В это я не верю. Я уверен, что помазание маслом являлось чисто символическим актом. Изучая 5-ую главу, мы видели, что подчас людям важно иметь точку приложения, точку высвобождения своей веры. Женщина, протиснувшаяся через толпу, сказала: ”Если хотя к одежде Его прикоснусь, то выздоровею.” И когда она прикоснулась к краю одежды Иисуса, то немедленно почувствовала в своём теле, что исцелилась. Тогда Иисус остановился и сказал: ”Кто прикоснулся ко Мне?” Это была точка соприкосновения, где она использовала свою веру и получила исцеление. Для неё вера больше не была чем-то пассивным. Она стала активной, она была реализована. Это не было: ”Я знаю, что Господь может. О да, Он способен это сделать”, но это было: ”Я знаю, что Он может исцелить меня прямо сейчас...” И это вот ’сейчас’ помогло её вере проявиться. Я полагаю, что помазание елеем имеет тот же смысл. Это - символический акт. В Писании елей символизирует Святой Дух. И мы, как церковь, используем в своей практике помазание елеем. Не массаж, а просто помазание елеем во имя Господа, елеем, который символизирует Дух Святой.

Поэтому каждую субботу вечером пресвитеры нашей церкви собираются вместе, и если кто-то из членов церкви болен и хочет, чтобы мы за него помолились, он приходит, и мы молимся за него. На этих служениях пресвитеры помазывают больных елеем и молятся за них. И Господь верен, Он прикасается к этим людям. На этих молитвенных собраниях происходило много чудесных исцелений... Но мы не ставим это служение исцеления во главу угла. Я не думаю, что Божье слово придаёт исцелению очень большое значение. Мы видим преимущество в том, что за вас молится много пресвитеров, а не какой-то один человек, который может присвоить себе всю честь... Хвалы достоин только Господь. И, таким образом не создаётся ”культ личности” в церкви, когда люди могут сказать: ”Такой-то брат возложил на меня руки, и я исцелился!” Мы хотим, чтобы вы поняли, что Господь хочет возложить на вас Свои руки... И Он настолько благ, что может использовать нас в качестве инструмента и совершать через нас Свою работу.

И ученики, когда проходили по городам, помазывали больных елеем. Это первое и единственное упоминание об этом в Евангелиях. Другое упоминание, которое я уже приводил, находится в Послании Иакова, где он говорит: ”Если кто из вас болен, пусть

призовет пресвитеров церкви.” Ну до Иакова мы с вами ещё доберёмся, может быть, если Господь, конечно, не придёт раньше...

Итак, многие больные исцелялись.

”Царь Ирод, услышав об Иисусе, --ибо имя Его стало гласно, -- говорил: это Иоанн Креститель воскрес из мёртвых, и потому чудеса делаются им.

Другие говорили: это Илия, а иные говорили: это пророк, или как один из пророков.

Ирод же, услышав, сказал: это Иоанн, которого я обезглавил; он воскрес из мёртвых.”

Ирод, без всякого сомнения, чувствовал себя виновным в смерти Иоанна. Семья Ирода была, вероятно, одной из самых злополучных семей во всей истории человечества, но в сведениях о ней царит полный беспорядок. Я попытаюсь сейчас вам всё объяснить, если сам, конечно, не запутаюсь...

Здесь говорится об Ироде Антипе. Он был сыном Ирода Великого. Ирод Великий - это тот самый Ирод, который правил во время рождения Иисуса. Именно к нему пришли волхвы с Востока, и именно его они спрашивали о месте рождения Христа. Тогда Ирод Великий сказал им: ”Пойдите, тщательно разведайте о Младенце и, когда найдёте, известите меня, чтобы и мне пойти поклониться Ему.” Именно Он отдал приказ убить в Вифлееме всех младенцев, не достигших двухлетнего возраста. Он был параноиком, он был одержим постоянным страхом того, что кто-то собирается его убить и завладеть его тронem. Причиной этой паранойи, вероятнее всего, являлся его маленький рост - всего 143 см. Но, будучи маленьким человеком, он имел большие амбиции. Когда он что-то строил, он использовал самые большие камни. Западная стена Иерусалима сегодня является подтверждением строительных способностей Ирода. Эта стена, стоящая у подножия Храмовой горы, сложена из гигантских камней...

Ещё один пример величественных построек, произведённых Иродом Великим, - это его крепость в районе Мёртвого моря, недалеко от Вифлиема и Масады.

Сначала Ирод Великий женился на Дориде, у которой к тому времени уже был сын, но потом, из-за своих постоянных страхов и подозрений, приказал убить их обоих. Затем он женился на женщине по имени Мариамна. У неё было два сына, и у одного из её сыновей была дочь Иродиада. Но вскоре Ирод начал подозревать и их в заговоре против него. Тогда он убил и жену, и обоих её сыновей. Однако, после этого, он начал тосковать по своей жене и оплакивать её. Поэтому, он приказал построить в Иерусалиме башню, как памятник о Мариамне. В это время в народе появилась поговорка: ”Безопаснее быть свиньёй Ирода, чем его сыном...”

Совершив все эти зверские убийства своих жён и детей, он после этого, как бы, успокаивается, и на другой женщине, тоже по имени Мариамна, она родила ему сына - Ирода Филиппа, который позже переезжает в Рим и становится преуспевающим торговцем. Ирод Филипп женится на своей племяннице Иродиаде, дочери своего убитого сводного брата по линии отца. То есть, она была одновременно и его племянницей, и женой...

Затем Ирод Великий берёт в жёны ещё одну женщину, которая рождает ему нескольких сыновей, одним из них был Ирод Антипа. Тот самый Ирод, о котором и идёт речь в нашей истории.

Ирод Антипа стал преемником своего отца и правил в той же области, что и его отец, Ирод Великий, - в Верхней Галилее... Однажды Ирод Антипа решил навестить

своего сводного брата в Риме. У его брата, Ирода Филиппа, и Иродиады, его племянницы, была дочь, по имени Саломия. И Ирод Антипа, находясь в Риме, влюбляется в Иродиаду, жену своего брата и свою племянницу. Он уговаривает её оставить своего мужа (то есть, его сводного брата), выйти замуж за него, вернуться вместе с ним в Галилею и править там...

Теперь вернёмся к Иоанну Крестителю. Он был человеком прямолинейным и смело высказывался против незаконных действий Ирода Антипы. В 17-ом стихе мы читаем:

**”...Сей Ирод [то есть, Ирод Антипа], послав, взял Иоанна и заключил его в темницу за Иродиаду, жену Филиппа, брата своего, потому что женился на ней.**

**Ибо Иоанн говорил Ироду: не должно тебе иметь жену брата твоего.”**

Как ни странно, Ирод любил слушать Иоанна, хотя и не делал того, что Иоанн ему говорил. Однако, он любил слушать этого человека, и даже, казалось бы, любил его... Но Иродиада явно невзлюбила Иоанна. Она была амбициозной и коварной женщиной. Позже она уговорила Ирода Антипу поехать с ней в Рим и просить Императора, чтобы тот дал ему царский титул. Но Император, вместо того, чтобы дать Ироду царский титул, лишил его даже того положения, которое тот уже имел... Таков печальный конец Ирода Антипы...

Но, вернёмся к нашему повествованию... Иродиаду очень злило то, что Иоанн выступает против их брака, обличая Ирода: **”Не должно тебе иметь жену брата твоего.”**

**”Иродиада же, злобясь на него [на Иоанна], желала убить его...”**

Её злоба была такой сильной, что она была готова сама убить его. Иоанн говорил ей всю правду прямо в глаза, и это приводило её в бешенство. При первой же возможности она бы его убила.

**”...Но не могла.**

**Ибо Ирод боялся Иоанна, зная, что он муж праведный и святой, и берёт его; многое делал, слушаясь его, и с удовольствием слушал его.”**

Он любил слушать, и это очень странно, когда человек любит вас слушать, но при этом не придерживается того, что вы ему говорите.

**”Настал удобный день, когда Ирод, по случаю дня рождения своего, делал пир вельможам своим, тысяченачальникам и старейшинам Галилейским, --**

**дочь Иродиады вошла, плясала и угодила Ироду и возлежавшим с ним; царь сказал девице: проси у меня, чего хочешь, и дам тебе...”**

В те дни, одиночные танцы, исполняемые женщинами, носили сексуально-возбуждающий характер. Обычно такие танцы исполнялись блудницами, проститутками, развращёнными женщинами, чтобы привлечь к себе мужчин. И, конечно, целью такого танца было возбудить в мужчине страсть. Тот факт, что Иродиада позволила своей дочери исполнять такой танец перед толпой мужчин, показывает, насколько низко она пала. Она была женщиной без каких бы то ни было моральных принципов. Она позволила своей дочери исполнять этот распутный танец

перед всеми гостями. Ирод, будучи возбуждён и доволен таким её танцем, сказал ей: "Проси у меня, чего хочешь, и дам тебе..."

"...И клялся ей: чего ни попросишь у меня, дам тебе, даже до половины моего царства."

Да, похоже это действительно был какой-то очень особенный танец...

"Она вышла и спросила у матери своей: чего просить? Та отвечала: головы Иоанна Крестителя."

И она тотчас пошла с поспешностью к царю и просила, говоря: хочу, чтобы ты дал мне теперь же на блюде голову Иоанна Крестителя."

Своей клятвой Ирод поставил себя в неудобное положение. Из-за того, что она была дана перед лицом большого количества свидетелей, он не мог отступить. Гордость не позволяла ему этого сделать. И поэтому он совершает это гнусное и незаконное убийство, добавляя грех ко греху, и ещё больше усложняя ситуацию.

"И тотчас, послав оруженосца, царь повелел принести голову его."

Он пошёл, отсёк ему голову в темнице, и принёс голову его на блюде, и отдал её девице, а девица отдала её матери своей.

Ученики его, услышав, пришли и взяли тело его, и положили его во гробе."

Однако, совесть мучала Ирода, и надо сказать, что это продолжалось до самой его смерти. Поэтому, позже, когда он услышал об Иисусе, о Его чудесах, услышал, что о Нём говорят: "Этот человек творит всевозможные чудеса", Ирод сказал: "Это Иоанн Креститель, он воскрес из мёртвых." Эта мысль была продиктована ему виной за то, что он совершил... Он не мог забыть об Иоанне... Возможно, он даже пытался утешить себя мыслью о том, что Иоанн Креститель воскрес из мёртвых, потому что он знал, что, казнив Иоанна, он совершил зло...

Здесь мы остановимся и снова вернёмся к нашей истории.

Иисус послал Своих апостолов на служение. И вот, по выполнении данного им поручения они возвращаются к Иисусу:

"И собрались Апостолы к Иисусу и рассказали Ему всё, и что сделали, и чему научили."

Они делились с Ним и рассказывали Ему о прекрасных собраниях в домах, о разговорах с людьми, об исцелениях, о силе и славе, обо всех своих переживаниях, связанных со служением Иисусу и проповедью Евангелия. Выслушав их слова,

"Он сказал им: пойдите вы одни в пустынное место и отдохните немного, --ибо много было приходящих и отходящих, так что и есть им было некогда."

Конечно, у них было достаточно времени, чтобы быстро поесть, но в то время приём пищи представлял из себя целую церемонию. Люди проводили много времени за столом. Но, на это у учеников и не хватало времени... Их постоянно теснила толпа людей. Иисус, видя их усталость, предложил им переправиться на другую сторону озера, где не было народа, и отдохнуть. Наверное, ученикам очень понравилось это предложение.

"И отправились в пустынное место в лодке одни."

Народ увидел, как они отправлялись, и многие узнали их; и бежали туда пешие из всех городов, и предупредили их, и собрались к Нему.”

Они уже знали, кто Он такой. Капернаум располагался на северном берегу Галилейского моря. В этом месте в ширину оно достигает до 10-ти километров, и другой берег почти всегда хорошо просматривается. Поэтому людям было нетрудно проследить, в каком направлении двигалась лодка. Они побежали вокруг, по берегу, к тому месту, где, по их расчётам, она должна была пристать. И когда они проходили через Вифсаиду, Хоразин и другие окрестные города, местные жители, конечно же, спрашивали их, куда они бегут. Ведь если вы видите, что кто-то куда-то бежит, вы обязательно подумаете: ”Там что-то происходит...” Увидев группу бегущих людей, вы обязательно спросите их: ”Что произошло? Куда вы бежите?” ” Иисус сейчас будет на другом берегу!” ”Ух ты!” И, конечно же, в каждом селении к ним присоединялось всё больше и больше людей. Когда Иисус с учениками пристали к берегу, их там ожидало по меньшей мере 5000 мужчин, не считая женщин и детей. Я могу себе представить, как сильно ученики были возмущены таким ”нетактичным” поведением людей. ”Разве вы не видите, неужели вы не понимаете, что нам нужно отдохнуть?! Нам нужен покой, мы хотим остаться одни. Мы хотим расслабиться.” Уставшие люди легко раздражаются. Я уверен, что ученики просто негодовали на людей. Но Иисус сжалился над ними. Вместо раздражения Его сердце наполнило сострадание к этим людям. И Он сжалился над ними, потому что смотрел на людей совсем иначе. Ученики смотрели на них с раздражением, как на назойливых мух, а Иисус смотрел на людей, как на овец, у которых нет пастыря. Они не знают, куда идут, они заблудились. У них нет убежища. Он смотрел на них как на овец без пастыря. И поскольку у Него было сердце пастыря, Иисус сжалился над ними ”и начал учить их много.”

”И как времени прошло много...”

Близился вечер, и ученики подошли к Иисусу и сказали: ”Место здесь пустынное, и уже поздно. Господи, «отпусти их, чтобы они пошли в окрестные деревни и селения и купили себе хлеба, ибо им нечего есть.»”

”Он сказал им в ответ: вы дайте им есть. И сказали Ему: разве нам пойти купить хлеба динариев на двести [довольно большая сумма денег] и дать им есть?”

Но Он спросил их: сколько у вас хлебов? пойдите, посмотрите. Они, узнав, сказали: ...»

”Есть тут один мальчишка, у него есть 5 хлебов и 2 рыбки. Это всё, что у нас есть...”

”Тогда повелел им рассадить всех отделениями на зелёной траве.

И сели рядами, по сто и по пятидесяти.

Он взял пять хлебов и две рыбы, воззрев на небо, благословил и преломил хлеба и дал ученикам Своим, чтобы они раздали им; и две рыбы разделил на всех.

И ели все, и насытились.”

Слово ’насытились’ в греческом буквально означает ’пресытились’ или ’наелись до отвала’, Это значит, что они ели до тех пор, когда кусок уже не лез в горло...

**”И набрали кусков хлеба и остатков от рыб двенадцать полных коробов.**

**Было же евших хлеба около пяти тысяч мужей.”**

Это первый из двух записанных случаев, когда Иисус чудесным образом накормил множество народа всего лишь несколькими хлебами. В тот день там присутствовало около 5 тысяч мужчин, не считая женщин и детей, то есть, всех вместе их было около 10 или 15 тысяч человек, которые все были накормлены всего лишь 5-ю хлебами и двумя рыбками. Но что ещё интереснее, когда они собрали остатки пищи, то оказалось, что они набрали 12 полных корзин, и это было после того, как все наелись досыта.

**”И тотчас понудил учеников Своих войти в лодку и отправиться вперёд на другую сторону к Вифсаиде, пока Он отпустит народ.**

**И, отпустив их, пошёл на гору помолиться.”**

Трудный день! Вы пытаетесь уйти от всех, чтобы отдохнуть. Причаливаете к берегу и обнаруживаете, что вас уже поджидают 10 тысяч человек. И вот, вы опять отдаёте себя делу, пока, наконец, не наступает вечер. Тогда вы совершаете чудо. Ну, теперь то вы уже действительно готовы отдыхать.

Иисус велит Своим ученикам войти в лодку и отправляться обратно, на другую сторону озера, к Вифсаиде, пока Он Сам отпустит народ по домам. Но теперь-то уж точно, время отдыхать... Но где Иисус находит Свой отдых? Он идёт на гору помолиться. Он всегда черпал Свои силы в молитве. Это было для Него источником отдыха и подкрепления. Как важно знать силу молитвы! Одним из самых больших побуждений к молитве должен быть тот факт, что Сам Иисус молился. И если Он считал молитву такой важной частью Своей жизни, будучи Тем, кто Он есть, то насколько больше важна молитва для нас?! Если Он чувствовал, что не может обойтись без молитвы, то как вы думаете прожить без неё? К сожалению, молитва - это наиболее пренебрегаемая часть в жизни Тела Христова. Но именно к молитве мы должны относиться со всей серьёзностью. Я точно знаю, что если бы больше людей проводило время в молитве, то мир сегодня был бы намного лучше. Наши жизни были бы лучше, если бы мы больше молились. Господь, помоги нам! ...Перед нами открыт источник огромной силы, и нам нужно научиться черпать из него посредством молитвы.

**”Вечером лодка была посреди моря, а Он один на земле.**

**И увидел их бедствующих в плавании...”**

Как я уже говорил, в этом месте Галилейское море не очень широко. Возможно, в ту ночь ярко светила луна. При таких условиях, а особенно в полнолуние, вы можете легко видеть всё, что происходит на море. Свет луны настолько ярок, что вы тоже смогли бы увидеть их...

**”...Ветер им был противный,”** но они продолжали грести.

Мне это нравится. Они оказались в этом положении потому, что Иисус сказал им войти в лодку и переправиться на другой берег. И, повинувшись словам Христа, они оказались в затруднении. Те, кто думает, что следование за Господом всегда будет только лёгким и приятным, скоро обнаружат нечто другое.

Иисус приказал им переправиться через море, против ветра и шторма. Он поместил их в это стеснённое и отчаянное положение, хотя они, и без того, были уже



усталы и истощены. Но я восхищён их упорством в послушании. Ведь им было бы намного легче развернуть лодку и грести по ветру. Зачем мучаться и упорствовать? Гребёшь, гребёшь, а с места не сдвигаешься. Справа виднеются огоньки Вифсаиды, но сколько не греби, через час оказывается, что эти огоньки остались по-прежнему на том же самом месте, а, точнее говоря, на том же самом месте остались вы. Вы так с него и не сдвинулись. "О, нет! Но ведь Иисус сказал нам плыть!" В таком положении они оказались потому, что действовали так, как сказал им Господь. Это здорово!

А Иисус сидел и смотрел на них.

**"И увидел их бедствующих в плавании, потому что ветер им был противный; около же четвёртой стражи ночи..."**

Сколько же времени Он оставляет их одних в таком положении?! Ведь четвёртая стража ночи начинается в три часа утра и длится до 6-и утра. Этим ребятам действительно "досталось", а Иисус просто сидел на берегу и наблюдал за ними. Но, Господь! Это же несправедливо!

**"...Около же четвёртой стражи ночи подошёл к ним, идя по морю, и хотел миновать их."**

Кто-то однажды спросил меня, смеялся ли когда-нибудь Иисус. Так вот, мне кажется, что у Него было очень хорошее чувство юмора. Представьте себе: ученики выбиваются из сил, гребут как только могут, и вот, Он идёт по морю, как будто вовсе их не замечая, как будто Он просто проходил мимо...

**"Они, увидев Его идущего по морю, подумали, что это призрак, и вскричали."**

**Ибо все видели Его и испугались. И тотчас заговорил с ними и сказал им: ободритесь; это Я, не бойтесь."**

**И вошёл к ним в лодку, и ветер утих. И они чрезвычайно изумлялись в себе и дивились,**

**ибо не вразумились чудом над хлебами, потому что сердце их было окаменено."**

Совсем недавно они видели чудо, но не вразумились.

**"И, переправившись, прибыли в землю Геннисаретскую и пристали к берегу."**

Итак, они поплыли не в Капернаум, а немного южнее, в землю Геннисаретскую, которая расположена неподалёку от местечка Магдалы, откуда происходила родом Мария Магдалина. Тем из вас, кто когда-нибудь бывал в Израиле, будет легче представить себе всё это.

**"И, переправившись, прибыли в землю Геннисаретскую и пристали к берегу."**

Когда вышли они из лодки, тотчас жители, узнав Его,

обежали всю окрестность ту и начали на постелях приносить больных туда, где Он, как слышно было, находился.

И куда ни приходил Он, в селения ли, в города ли, в деревни ли, клали больных на открытых местах и просили Его, чтобы им прикоснуться хотя к краю одежды Его; и которые прикасались к Нему, исцелялись.”

Та женщина, которая впервые прикоснулась к Господу, как бы открыла новый способ проявления веры через прикосновение ко Христу: ”...и которые прикасались к Нему, исцелялись.”

”Собрались к Нему фарисеи и некоторые из книжников, пришедшие из Иерусалима...”

Они пришли из Иерусалима в Галилею.

”...И, увидев некоторых из учеников Его, евших хлеб нечистыми, то есть неумытыми, руками, укоряли.

Ибо фарисеи и все Иудеи, держась предания старцев, не едят, не умыв тщательно рук;

и, придя с торга, не едят не омывшись. Есть и многое другое, чего они приняла держаться: наблюдать омовение чаш, кружек, котлов и скамей.”

Все эти правила относятся к церемониальному омовению. Здесь не говорится о гигиене, здесь говорится об обряде. Все эти правила и установления, касающиеся омовения рук позже были включены в Мишну. Это омовение рук совсем не похоже на то, как если бы вы просто пошли и вымыли руки. Чтобы быть ритуально чистым, руки было необходимо омыwać особым способом. Потому что, видите ли, ваши руки считались ритуально нечистыми от прикосновения к предмету, к которому до вас прикоснулся нечистый человек. Скажем, если я, например, нечистый, язычник, и моя монета попала в ваши руки, то ваши руки тоже стали нечистыми, потому что прикоснулись к тому, что побывало в руках у нечистого человека.

Вы идёте на базар и получаете там на сдачу несколько монет... Кто знает, в чьих руках побывали эти монеты до вас? Когда вы возвращаетесь домой, вы садитесь есть. Но вы не можете просто пойти и вымыть руки, как этого требуют обычные правила гигиены. Вам необходимо омыть их по особому обряду. И чтобы это сделать, вам нужен помощник, нужно, чтобы кто-то помог вам правильно омыть руки...

Вы должны держать свои руки так, чтобы пальцы были направлены вверх. Затем, когда вам на руки поливают воду, вы трёте рукой один кулак, хорошенько моете все пальцы, а потом и всю кисть. После этого вы проделываете ту же самую процедуру с другой рукой. При этом вы должны держать свои руки подальше от себя, потому что всё, чего вы касаетесь, становится нечистым. И та вода, которой вы только что омыли свои руки, тоже стала нечистой. И если даже капля этой воды попадёт на какую-нибудь часть тела, эта часть тут же становится нечистой, и вам придётся опять повторять весь этот обряд омовения, только теперь уже для этой части тела. Поэтому, вы должны держать руки так, чтобы вода стекала на землю. После этого вы поворачиваете свои руки так, чтобы пальцы были направлены вниз и от себя. Тогда вам на руки поливают другую порцию воды, и она снова стекает по вашим рукам вниз, но теперь уже в другом направлении. На протяжении всего приёма пищи этот обряд совершался несколько раз. Представляете себе, что это было за удовольствие- совершать весь этот ритуал омовения рук?!

Но кроме всего этого у них были ещё и котлы, в которых они варили еду, и кто знает, что могло прикоснуться к ним. Какая-нибудь муха, которая до этого сидела на плече язычника, или ещё того хуже. В общем, они должны были также совершать обряд омовения котла снаружи. Но, если, вдруг, котёл был открыт, и муха приземлялась внутри котла, то дело было плохо. Этот котёл нужно было разбить на такие мелкие кусочки, чтобы вы даже не смогли зачерпнуть ими достаточно масла, чтобы намазать на мизинец. Другими словами, этот котёл должен был быть просто уничтожен, потому что он становился нечист. Подобных правил, у них было очень много. Если это был медный или железный сосуд, то, прежде чем его снова использовать, его тоже надо было омыть специальным образом. Или, например, тарелки. Если они были плоскими, то всё в порядке. Но если они имели хоть какое-то углубление и становились нечистыми, то их было необходимо разбить. Все эти правила были записаны в Мишне: правила омовения и другие предания и традиции, установленные старцами...

**”Потом спрашивают Его фарисеи и книжники: зачем ученики Твои не поступают по преданию страцев, но неумытыми руками едят хлеб?”**

**Он сказал им в ответ: хорошо пророчествовал о вас, лицемерах, Исаия, как написано: люди сии чтут Меня устами, сердце же их далеко отстоит от Меня,**

**но тщетно чтут Меня, уча учениям, заповедям человеческим.”**

Удивительно, как легко человеческие традиции могут быть усвоены и приняты Церковью. Самые обычные традиции... Я думаю, что традиции являются самой большой проблемой, с которой человеку приходится бороться, чтобы освободиться. Мы скованы традициями. Традиции имеют большее влияние на людей, чем что-либо другое. Традиции пускают в нас глубокие корни. Но если вы поближе рассмотрите истоки тех или иных традиций, усвоенных Церковью, то обнаружите, что под ними нет никакого библейского основания. В большинстве своём, традиции в Церковь пришли из язычества. Но, тем не менее, Церковь придерживалась их в течение столь долгого времени, что они постепенно стали восприниматься людьми как догма, а в конечном счёте - и как учение Церкви.

Очень многое из того, что люди так или иначе связывают с Церковью, на самом деле, является совершенно языческой практикой, взятой из обычаев язычников и напрямую связанной с оккультизмом. Например, красить яйца на Пасху... Многие, даже искренне верующие люди считают, что без этих окрашенных яиц Пасха уже не будет таким замечательным праздником... Или, к примеру, святочные гадания, - многие, даже верующие, люди считают, что гадать в ночь на Рождество просто необходимо. Но это не только не нужно, но ещё и совершенно противоречит истинному библейскому учению.

Но это - традиция. Мы замечаем в этом много плохих сторон, но у кого из нас достаточно решимости сказать: ”Нет, это не правильно. Ты не будешь этого делать...”? Удивительно, какую власть над нами имеют традиции.

В современной Церкви, к сожалению, совершаются подчас те же самые дела, в которых Иисус обвинял фарисеев. Сколько в ней существует доктрин, которые не имеют под собой никакого библейского основания, которые основаны только на традиции. Например, учение, что, чтобы ребёнок был спасён, его обязательно надо крестить. В Писании вы не найдёте ни одного аргумента в поддержку такого учения. Эта заповедь пришла от человека. Но многие её придерживаются, многие церкви

возвели её на уровень доктрины. Но она основана не на Божьем слове, а на человеческой традиции. И эта традиция - лишь одна из многих...

Иисус сказал:

”Ибо вы, оставив заповедь Божию, держитесь предания человеческого, омовения кружек и чаш, и делаете многое другое, сему подобное.

И сказал им: хорошо ли, что вы отменяете заповедь Божию, чтобы соблюсти своё предание?

Ибо Моисей сказал: почитай отца своего и мать свою; и: злословящий отца или мать смертью да умрёт.

А вы говорите: кто скажет отцу или матери: корван, то есть дар Богу то, чем бы ты от меня пользовался,

тому вы уже попускаете ничего не делать для отца своего или матери своей...»

Или, иначе говоря, ”разрешаете ему делать всё, что угодно.”

По иудейскому закону, человек, злословящий своего отца или мать, должен был быть побит камнями. Заповедь гласила: ”Почитай отца твоего и мать твою...”; ”...злословящий отца или мать смертью да умрёт.” Но они изобрели новую традицию... Достаточно было сказать: ”Папа, это корван. Это для твоей пользы, это тебе от меня подарок”, и затем вы могли говорить что угодно. Даже: ”Ты - старый, паршивый старик, я тебя ненавижу... Я всегда тебя ненавидел. Это для твоей пользы, папа. Это тебе подарок.” И всякий раз, когда вы начинали со слов: ”Корван. Это для твоей пользы...”, вы могли делать и говорить всё, что вам заблагорассудится. Это была их традиция, и этой своей традицией они отменили Божью заповедь...

Вам нужно заботиться о своих родителях и помогать им. Но если у вас есть такая, установленная традицией, отговорка, вы теперь можете сказать: ”Это корван. Я отдал это Богу, и ты этого не получишь...” Таким образом, вы могли пренебречь и своими обязательствами перед другими людьми, вы могли сказать: ”Всё, что я был тебе должен, - корван. Я посвятил это Богу и не смогу тебе вернуть.” Этими традициями они, по сути дела, перечёркивали, отменяли Божий закон.

”...Устраняя слово Божие преданием вашим, которое вы установили; и делаете многое сему подобное.”

Иисус обвиняет их в лицемерии.

”И, призвав весь народ, говорил им: слушайте Меня все и разумеете...”

Он собирается сказать им истину, которая является самой важной из всего, что Он сказал до того момента. На протяжении всей Своей жизни Иисус сказал много важных вещей, но то, что Он собирался сказать им в тот момент, вероятно, было важнее всего, что Он говорил им ранее. Чтобы лучше понять то, что Он им говорит, необходимо понимать условия, в которых Он это говорил, понять, чем жили эти люди.

По закону Моисея, некоторые виды мяса были запрещены для употребления в пищу, и одним из таких видов была свинина. Свинья считалась нечистым животным, и закон запрещал употребление её мяса в пищу. Во времена Антиоха Епифана, сирийского царя, который завоевал Израиль и желал осквернить и опорочить этот

народ, был отдан приказ о том, что все израильтяне должны были есть свинину. Приказ самого Антиоха Епифана гласил, что всякий, кто откажется есть свинину, будет предан смерти. Сотни евреев были убиты, так и не прикоснувшись к свиному мясу. Во времена Макавеев тысячи евреев предпочли смерть тому, чтобы нарушить закон и есть свинину. И то, что говорит Иисус, на фоне всего этого звучит очень радикально: "Слушайте Меня..." Сейчас Он обращается к толпе, ко всему народу. До этого Он говорил к фарисеям и укорял их за то, что своими традициями они отменили Божьи заповеди. Но теперь Он призывает всю толпу внимать Ему и произносит очень сильные слова:

**"Ничто, входящее в человека извне, не может осквернить его; но что исходит из него, то оскверняет человека.**

**Если кто имеет уши слышать, да слышит!"**

Человека оскверняет не то, что входит в него извне, будь то свинина, или что-то другое... Такое заявление шло вразрез с их традициями. И действительно, "когда Он от народа вошёл в дом, ученики Его спросили Его о притче."

**"Он сказал им: неужели и вы так непонятливы? Неужели не понимаете, что ничто, извне входящее в человека, не может осквернить его?"**

**Потому что не в сердце его входит, а в чрево, и выходит вон, чем очищается всякая пища."**

Вся пища, в конечном счёте, выходит из вашего тела, она не оскверняет вас духовно. И помните, что мы говорили о церимониальном омовении? Пища, которую вы едите, не оскверняет вас. Возможно, она может повредить вашему здоровью или чему-то ещё, но духовно она вас не оскверняет. Духовного осквернения от пищи не может произойти, потому что так или иначе она, в конце концов, выходит из вашего тела.

**"Далее сказал: исходящее из человека оскверняет человека.**

**Ибо извнутри, из сердца человеческого, исходят злые помысли, прелюбодеяния, любодеяния, убийства,**

**кражи, лихоимство, злоба, коварство, непотребство, завистливое око, богохульство, гордость, безумство, --**

**всё это зло извнутри исходит и оскверняет человека."**

Итак, оскверняет не то, что входит, а то, что выходит. Потому что раскрывает то, что находится в сердце человека. Именно там, в сердце, существует либо настоящее духовное осквернение, либо - чистота. "Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят." Вот в чём заключается настоящее духовное осквернение: оно не в том, что вы едите, а в том, кем вы являетесь в своей внутренней жизни, в своём сердце. Значение имеет совсем не то, что находится в вашем желудке.

**"И, отправившись оттуда..."**

Он находился в районе Геннисарета, вблизи Галилейского моря.

**"...Отправившись оттуда, пришёл в пределы Тирские и Сидонские..."**

Тир и Сидон находятся на побережье. Тир расположен в 56-ти километрах к северо-востоку от Капернаума. И далее, ещё 40 километров на север, расположен Сидон.

Итак, Иисус покинул территорию Галилеи и сейчас направлялся в землю язычников.

”...И, войдя в дом, не хотел, чтобы кто узнал; но не мог утаиться.

Ибо услышала о Нём женщина, у которой дочь одержима была нечистым духом, и, придя, припала к ногам Его;

а женщина та была язычница, родом сиропфиникиянка; и просила Его, чтобы изгнал беса из её дочери.

Но Иисус сказал ей: дай прежде насытиться детям, ибо нехорошо взять хлеб у детей и бросить псам.”

Многие люди обижаются на эти слова Христа. Вот пришла женщина, мать, у которой большое горе. Её дочь находится в ужасном положении, она одержима нечистым духом. И её мать в отчаянии приходит за помощью к Иисусу. Но так как она язычница, сиропфиникиянка, Иисус обращается к ней как к собаке. В то время, как, впрочем, и сейчас, существовали дикие, бродячие собаки, которых никто не любил. Они жили стаями, нападали на овец, а иногда даже на детей. Это были злые, противные, всеми ненавидимые животные. Иудеи привыкли называть язычников ’языческими псами’, ’собаками’. Это слово тогда было ещё более оскорбительным, чем в наше время. И использовалось оно всегда с сознательным намерением оскорбить человека. Просто немислимо - представить себе, что Иисус мог назвать женщину таким словом. На самом ли деле Он употребляет это слово? Нет. Оказывается, в греческом языке имеется ещё одно слово ’собака’, которое и использует в данном случае Иисус. Это слово употребляется в отношении к маленькому домашнему пёсику, который во время еды сидит под столом, любимцу всей семьи. И в большинстве еврейских домов жили такие собачки, которые были очень милыми, безобидными и часто сидели под столом. И когда Иисус говорит, что нехорошо взять хлеб у детей и бросить его псам, Он использует именно это слово. Его слова можно было бы перевести таким образом: ”Нехорошо взять хлеб у детей и бросить его этим маленьким собачкам, которые сидят под столом и ожидают подачи.”

”Она же сказала Ему в ответ: так, Господи; но и псы под столом едят крохи у детей.”

В те дни люди за столом не пользовались вилками, ложками и ножами. У них не было столовых принадлежностей. Они использовали те принадлежности, которыми Бог наделил человека при сотворении. Они пользовались руками. И процесс принятия еды был очень интересен.

На столе всегда был хлеб. Сначала вы разламывали свою лепёшку. Отламывали от неё кусочек, а оставшуюся часть откладывали в сторону. Затем свой маленький кусочек вы макали в суп или соус. Хлеб служил своего рода заменителем ложки. И до сих пор, когда вы приезжаете в те края, вас приглашают на, так называемый, восточный обед, хотя он больше похож на арабский обед. Вам подают хлебную лепёшку и всевозможные соусы. Вы ломаете свою лепёшку и макаете её во все эти соусы с экзотическими приправами. Всё это вам приходится есть лишь при помощи куска лепёшки, своих рук и пальцев. И к тому времени, как вы заканчиваете есть, все ваши руки вымазаны в жире и в соусах. Тогда вы берёте оставшийся кусок лепёшки и используете его в качестве салфетки, вытирая об него руки. А затем вы бросаете этот хлеб под стол, где, стоя на задних лапках и поскуливая от нетерпения, его уже ждёт маленькая собачка. Домашние собаки всегда питались этими крохами, точнее, этими кусочками хлеба, которые использовались их хозяевами для вытирания рук. И если

посмотреть на этот вопрос, зная культуру и обычаи того времени, слова Иисуса не покажутся вам такими уж странными, как могут показаться на первый взгляд.

Итак, перед нами женщина. Она язычница, она вне завета. В другом месте Писания Иисус сказал: "Я послан ... к погибшим овцам дома Израилева." Но она приходит к Иисусу и говорит: "Господи, помоги мне! Моя дочь дома, она одержима нечистым духом." Иисус отвечает ей: "Нехорошо взять хлеб у детей, тот хлеб, который предназначается детям, и бросить его собачкам." "Так, Господи, но ведь, в конце концов, и собачки получают крохи с хозяйского стола". И Иисус сказал ей: "За это слово..." А в другом Евангелии сказано: "Потому, что велика вера твоя..."

"...За это слово, пойдя; бес вышел из твоей дочери.

И, придя в свой дом, она нашла, что бес вышел и дочь лежит на постели."

"Выйдя из пределов Тирских и Сидонских, Иисус опять пошёл к морю Галилейскому через пределы Десятиградия."

Итак, прежде, чем отправиться на юг, Иисус путешествует по северной части Палестины.

"Привели к Нему глухого косноязычного и просили Его возложить на него руку.

Иисус, отведав его в сторону от народа, вложил персты Свои в уши ему и, плюнув, коснулся языка его;

и, возрев на небо, вздохнул и сказал ему: 'еффафа', то есть: отверзись.

И тотчас отверзся у него слух и разрешились узы его языка, и стал говорить чисто.

И повелел им не сказывать никому. Но сколько Он ни запрещал им, они ещё более разглашали.

И чрезвычайно дивились, и говорили: всё хорошо делает, --и глухих делает слышащими, и немых--говорящими."

Здесь мы снова обнаруживаем, что Иисус действует очень интересным образом. Он использует плевков. Сначала, Он вкладывает Свои пальцы ему в уши, потому что этот человек не слышит, а потом плюёт и касается его языка. Очень интересно, что Иисус не следовал какому-то одному образцу. Мы часто стремимся к организованности, мы хотим, чтобы всё делалось определённым образом и в определённом порядке. Мы всегда ищем какую-то секретную формулу, секретную закономерность. Мы всегда пытаемся найти какой-то метод. И даже в развитии церкви мы стараемся придерживаться каких-то определённых методов, говоря: "Бог работает так-то и так-то". Но нет, это совсем не так. Нет такого метода, которого бы Бог в Своей работе должен придерживаться. Бог работает различными методами и путями, Он не ограничен рамками и шаблонами, потому что Бог не желает, чтобы мы создавали какие-то методики и границы для Его работы. Бог делает всё так, как это угодно Ему. И часто одно Его дело совершенно непохоже на другое.

В Послании к Коринфянам мы читаем: "Дары различны [то есть, дары Духа Святого], ... и действия различны." Так, Бог может дать 10-ти разным людям дар слова знания, но во всех десяти случаях этот дар будет проявляться по-разному. Потому что даже у одних и тех же даров существуют различные действия. Бог не собирается ограничивать Себя или заключать Себя в какие-то рамки. Бог всегда оставляет за Собой свободу действовать особенным образом, так, как это Ему нужно. Поэтому неправильно было бы искать какую-то секретную формулу, какой-то определённый метод, посредством которых мы, якобы, можем увидеть чудесным образом действие силы Божьей.

В моём служении Господу был такой момент, когда я взыскал Его, и Он сказал мне: "Ревнуйте о дарах духовных". Тогда я начал просить у Него о даре исцеления. В то время мы жили в небольшом городке, и я всеми силами искал Господа, желая получить всё, что Бог приготовил для меня. В этом городе было очень много больных людей. Это одно из тех мест, куда съезжаются больные астмой или артритом. Они переезжали туда из восточных районов из-за благоприятного климата и низкой влажности. Огромное количество больных людей. И нам приходилось помогать многим из них. Вот тогда я подумал: "Господи, как было бы прекрасно, если бы я имел дар исцеления...", - на наших служениях мы часто молились за больных. И однажды вечером к нам пришла женщина, которая была слепа на один глаз. Её к нам привели друзья, чтобы мы помолились о её исцелении. Я возложил на неё руки и молился, чтобы Бог исцелил её от этой слепоты. И когда я сказал: "Во имя Иисуса Христа", я вдруг почувствовал *что-то*, я просто не могу это выразить. Это было какое-то странное ощущение в моей левой руке. И когда я отнял руку, женщина взглянула на меня, и, к моему удивлению, сказала: "Да, я вижу, я вижу! Слава Богу! Я вижу!" Знаете, это было потрясающе. Она всюду ходила и рассказала всей окрестности, что теперь она видит. И, конечно, все знали, что раньше она была слепа. И она доказывала всем, что теперь она может видеть. Она закрывала правый глаз и читала левым. Её глаз был исцелён. Я не могу этого объяснить, я сам был очень удивлён. Приятно удивлён, но - удивлён. Затем она начала приводить ко мне множество других людей с разными болезнями, чтобы за них тоже помолились. И я пытался вспомнить: "Как именно я делал это в тот, первый раз? Какие я произносил слова?" Я искал как бы "магическую формулу". Я возлагал свою руку и говорил: "Во имя Иисуса Христа", но ничего не чувствовал.

Мне казалось, что произнеси я эти слова - "Во имя Иисуса Христа" - и что-то непременно должно произойти. И мы всегда хотим найти какую-то формулу. Но Бог не работает по формулам. Он работает по Своей суверенной благодати. Его невозможно подчинить каким-то правилам.

Так же и Иисус не действовал по каким-то заведённым шаблонам. Он действовал по-разному. И ещё, Он говорил людям: "Иди и никому об этом не говори." Но они уходили, и всё равно всем рассказывали... Почему же Иисус говорил: "Никому не говори"?

Он делал это, чтобы предотвратить любую преждевременную попытку провозгласить Его Мессией. Чтобы явить народу Мессию, Бог predetermined особый день. Ещё в самом начале Своего служения, Иисус вместе с матерью был на брачном пире в Кане Галилейской, там закончилось вино. Тогда Мария подошла к Нему и сказала: "Сын, у них закончилось вино. Он ответил тогда: "Что Мне до этого? Мой час ещё не пришёл..." Иисус ждал того часа, когда Он будет явлен народу как Мессия. И на протяжении всех Евангелий мы снова и снова слышим, как Он повторяет: "Мой час ещё не пришёл." Поэтому Он и говорит: "Молчите и никому об этом не рассказывайте." Потому что однажды уже была преждевременная попытка провозгласить Его Царём. Помните, после того, как Он накормил толпу, люди сказали: "Должно быть это Он. Кто



ещё смог бы накормить нас таким образом?! Это Мессия! Пришло Царство Божие! Смотри, Он взял всего несколько хлебов и накормил ими столько народу!" И они хотели насильно провозгласить Его Мессией. Но Иисус удалился от них. Бог сказал, что это совершится в особый день. В Книге Псалмов, Он провозглашает: "Сей день сотворил Господь: возрадуемся и возвеселимся в оный!" День, в который будет явлен Мессия... И, поэтому, Иисус пытается остановить всякое стремление людей ускорить Божий план и воцарить Его как Мессию. Вот почему Он говорит исцелённым: "Иди и никому не рассказывай." Но как можно молчать, когда Бог совершает нечто подобное?.. И чем больше Иисус пытается запретить им, тем больше они трубят об этом. И люди дивились тому, что Он мог отверзать уши глухим и немых делал говорящими. Поистине Господь творил чудесные дела!

Пусть Господь пребудет с вами и благословит вас. Пусть слово Христа через веру укореняется в вас, пусть Бог поможет вам найти время для молитвы, больше времени для молитвы. Пусть это будет заветом в вашем сердце - уделять больше времени общению с Господом, даже если для этого необходимо будет выключить телевизор. Пусть Господь приблизит вас к Себе, наполнит вас Своей любовью, Своим Духом, пусть Дух Святой укрепит вас в вашем внутреннем человеке. Пусть из вашего сердца исходит хвала и благословление нашему Господу Богу. Пусть Господь обильно благословит вас, когда вы будете ходить в близком общении с Ним. Во имя Иисуса Христа...

Перевод на русский язык:  
Служение "Евангелие для России"  
189620 Санкт-Петербург,  
Пушкин-5, а/я 70

Электронная почта:  
GFRRUS@mailbox.alkor.ru

Материалы могут быть размножены при условии, что они не используются в коммерческих целях.

Translated into Russian language by:  
Gospel For Russia Ministry Inc.  
P.O.Box 464  
Forest, VA 24551

E-mail: GFRUSA@aol.com

You may copy this material for non-commercial purposes.